



## SLOVO STAROSTY



Vážení spoluobčané,  
i v letošním roce nás počasí příjemně překvapilo. Slunečno a teploty pohybující se nad dvaceti stupni nás příjemně zahřívají už od poloviny dubna. Ani ledoví muži Pankrác, Servác a Bonifác to nezměnili a po dlouhé době se ranní mrazíky, které jsou pro toto období typické, nedostavily. To bude určitě příznivé pro úrodu všech plodů. V obci jsme jen stěží uklidili vše po zimním období a naše pozornost se upírá na sečení trávy, která vyrostla ve velkém množství během několika dní. Společně s tím musíme zvládat i další práce, které je nutné v obci udělat. Spolupracujeme také s dodavateli služeb, kteří jsou najati na stavební a jiné práce, a je zde nutná naše součinnost. Přírodní živly, které občas potrápí území naší republiky, se nám naštěstí vyhýbají a nezpůsobují téměř žádné materiální škody. Po loňských událostech způsobených větrem vznikla nově krizová karta pro území Svazku obcí Jestřebí hory. Díky této kartě by měla být pomoc občanům a likvidace následků efektivnější a rychlejší. Naše obec zřizuje jednotku sboru dobrovolných hasičů, která je od loňského roku zařazena do kategorie III a disponuje potřebnou technikou včetně kvalitního vybavení pro rychlý a bezpečný zásah. Kdo budete mít chuť se s technikou místních hasičů seznámit, jste srdečně zváni na Den otevřených dveří, který se uskuteční v červnu. Mnoha změn doznává také obecní park a jeho stav se za-

číná přibližovat mé představě o místě pro relaxaci a odpočinek v centru naší obce. V současné době jsou budovány chodníčky a zahradníci se věnují nové výsadbě a výsevu trávníků.

Tradiční Velikonoční výstava, která byla instalována na malém sále kulturního klubu na přelomu března a dubna, byla opět nádherná. Děkuji všem organizátorům za její instalaci, především pak Evě Hylmarové a Ing. Jarmile Müllerové, které výstavám pravidelně věnují mnoho hodin svého volného času. V dubnu proběhl Memoriál Ivany Valnohové s rekordní účastí. Děkuji všem organizátorům za skvělou práci. Jako tradičně jsme se s dubnem rozloučili na louce pod zahradníkem, kde proběhlo pálení čarodějnic. Z mého pohledu to byla příjemná a vydařená akce a jsem moc rád za velkou účast z řad místních i přespolních.

Nová turistická sezóna je už v plném proudu. V letošním roce očekáváme rekordní návštěvnost místního muzea a infocentra, a to díky projektům Čapek a Festival zážitků. Veškeré informace o připravovaných akcích naleznete ve Studánce a na webu obce.

Závěrem bych chtěl poděkovat všem, kteří pomohli s úklidem Mariánského sadu a parku u náměstí. Děkuji vám, že si uvědomujete důležitost a potřebnost této pomoci. Vždyť to, co je obecní, je nás všech a je jen na nás, jak to tu bude vypadat, jak se tu budeme cítit a jak se nám tu bude žít.

**Vladimír Provozník, starosta obce**

## Z OBSAHU

26. 5. 2018  
**ČAPKIANA**

strana 8

2. 6. 2018  
**Krvavej Čepelka**

strana 10

**KAŽDOU SOBOTU  
o prázdninách  
FESTIVAL ZÁŽITKŮ**

strana 12

## ZPRÁVY Z OBCE

### Pomník ve Strážkovicích

Opravy pomníku ve Strážkovicích byly zahájeny. V první fázi byla rozebrána zadní opěrná zeď, u které už hrozilo zřícení. Dále byl odhrabán terén za a nad touto zdí, připraven základ a postavena nová zeď. Nyní probíhá odstraňování náletových dřeviny, čištění spár a jejich oprava, výměna schodiště a rovnání terénu. Navazovat bude výměna podstavce pro bustu T.G.M., oprava bezpečnostní schránky a úprava okolí tohoto pomníku.



### Socha Panny Marie

S příchodem května začaly práce na restaurování sochy Panny Marie na Klůčku. Do restaurátorské dílny jsme odvezli žezlo a lucernu včetně držáku. Odstraněno bylo i oplocení této sochy, které se sem už vracet nebude. Ve čtvrtek 10. května proběhl první kontrolní den za účasti investora, zhotovitele a pracovníce Národního památkového ústavu z pracoviště Josefov. Byl domluven další postup prací, který spočívá v rozebrání sochy. Část bude odvezena do ateliéru restaurátorky a část bude ponechána na místě. Dále budou probíhat stavební práce na odbourání původního základu. Poté bude vystavěn nový základ včetně opěrné zdi a přístupového schodiště.



### Nová střecha na petrovické Pastoušce

I práce na opravě krovu a výměně krytiny budovy petrovické Pastoušky jsou v plném proudu. Původní krytina byla odstraněna a je nahrazena krytinou vyrobenou jako recyklát kabelových izolantů pod názvem Capacco. Vyměněny jsou také veškeré plechové součásti, žlaby a svody. Vše bude dokončeno do konce května.



### Revitalizace parku

Práce na revitalizaci parku stále pokračují. Velké stromy jsou ošetřeny a nyní bude na řadě práce zahradníků. Schází dodělat chodníčky a prostranství u sousední bří Čapků. V rámci této akce byla, po dohodě s vlastníky nemovitosti č. p. 37, odstraněna betonová zeď, která byla svým stavem a umístěním už nevyhovující. Zeď bude v části od domu po park nahrazena zídou ze ztraceného bednění a dřevěným oplocením.



### Zametací stroj v obci

V letošním roce jsme se rozhodli půjčit si zametací stroj, který po zimním období pomůže uklidit šetěr



a nečistoty z komunikací. Stroj byl zapůjčen od spol. Auto SAS s.r.o. ze Solnice. Jednalo se o model Hako Citymaster 1600 a o jeho obsluhu se staral technický pracovník obce, který se ho snažil využít na maximum

a jezdil s ním až do pozdních večerních hodin. Důvodem byl krátký čas, na který bylo stroj možné vypůjčit. Díky dobré zkušenosti využijeme této možnosti i v následujících letech.

### Soutěž Vesnice roku 2018

V letošním roce jsme se rozhodli přihlásit naši obec do soutěže Vesnice roku, která spadá do dlouholeté strategie Ministerstva pro místní rozvoj a slouží k podpoře rozvoje našeho venkova.

Cílem soutěže je snaha povzbudit obyvatele venkova k aktivní účasti na rozvoji svého domova, zveřejnit rozmanitost a pestrost uskutečňování programů obnovy vesnic a upozornit širokou veřejnost na význam venkova.

Všechny obce budou nejprve hodnoceny v krajských kolech, která proběhnou během května a června. **Naši obec navštíví členové krajské hodnotitelské komise ve čtvrtek 7. června.** Celostátní kolo proběhne první zářijový týden. Vítěz letošního ročníku bude vyhlášen 15. září na jarmarku venkova v Luhačovicích.

Obce oceněné v soutěži mohou získat finanční odměnu ve výši od 400 tis. korun. Vítěz a nositel titulu „Vesnice roku 2018“ získá odměnu dva miliony korun a zapůjčení osobního vozu ŠKODA OCTAVIA COMBI G-TEC na dva roky zdarma.

### Chodník u zastávky rozc. Petrovice

Chodník dlážděný žulovými kostkami, který je na levé straně autobusové zastávky na rozcestí směr Petrovice a jehož výstavba byla zahájena na podzim loňského roku, je konečně dokončen. Zde bych chtěl podotknout, že chodník dláždil pracovník na veřejně prospěšné práce a byla to jeho první zkušenost s takovou prací. Využití pracovníka bylo účelové, šlo především o minimalizaci nákladů s dlážděním tohoto úseku. Chodník je v majetku Královéhradeckého kraje, ve správě jej má SÚS Trutnov, která by ho nikdy takto nespravila. Proto jsme se rozhodli opravit úsek svépomocí. Po zhotovení vibrační deskou bude chodník už zcela v pořádku a přispěje k bezpečnosti provozu v této části naší obce.

### Rozhledna Žaltman

V pátek 11. května proběhla v Náchodě schůzka s projektantem, statikem a architektem k nové stavbě rozhledny Žaltman. Po hodině jednání jsme konečně dospěli k výsledným požadavkům na konstrukci rozhledny. Nyní může projektant vytvořit návrh rozhledny, která by měla ztráknout nejvyšší vrchol Jestřebích hor už v příštím roce. Jakmile bude návrh vytvořen a odsouhlasen, představíme jej široké veřejnosti. Znovu bych chtěl upozornit na veřejnou sbírku, která byla pro stavbu nové rozhledny zřízena. Smyslem

sbírky je nashromáždění finančních prostředků, díky nimž bude možné novou stavbu realizovat co nejdříve. Transparentní sbírkový účet je zřízen u České spořitelny a.s. a jeho číslo je **000000-4872426349/0800**. V současné době je na účtu částka 737 331,48 Kč. Děkuji všem, kteří už na novou rozhlednu přispěli.



### UMÍSTĚNÍ KONTEJNERU NA VELKOOBJEMOVÝ ODPAD

V obcích Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov bude umístěn kontejner v těchto termínech:

- od 7. 5. do 11. 5. 2018 ul. Úpická (vedle č.p. 137)
- od 12. 5. do 14. 5. 2018 ul. 17. listopadu (nad č.p. 134)
- od 15. 5. do 18. 5. 2018 ul. 9. května (pod č.p. 64)
- od 19. 5. do 21. 5. 2018 ul. J. Masaryka (pod č.p. 166)
- od 22. 5. do 27. 5. 2018 Petrovice - u č.p. 13, Pastouška
- od 28. 5. do 31. 5. 2018 Strážkovice – u č.p. 4
- od 1. 6. do 3. 6. 2018 Odolov – u č.p. 38, bývalý obchod

### UPOZORNĚNÍ ČESKÉ POŠTY PRO OBYVATELE MALÝCH SVATOŇOVIC



Poštovní doručovatelky v naší obci jsou dlouhodobě nemocné. Poštu v obci proto roznášejí doručovatelky, které nejsou místní. Práci jim velmi ztěžuje nedostatečné označení schránek a domů. Prosíme proto všechny obyvatele:

**Označte dobře svoje schránky (jméno a číslo domu) a zkontrolujte, jestli je viditelně označen váš dům.**

Velmi to usnadní a urychlí naši práci!  
Děkujeme, pracovníci České pošty Malé Svatoňovice

### Revize katastru nemovitostí

Revizi katastru provádí katastrální úřad s cílem zajištění co největšího souladu údajů katastru nemovitostí se skutečným stavem v terénu. Obsah katastru je revidován za součinnosti obcí, popřípadě též orgánů veřejné moci (zejména stavebních úřadů, orgánů ochrany zemědělského půdního fondu, orgánů státní správy lesů) a za účasti prizvaných vlastníků. Je pravdou, že neúčast vlastníka není na překážku provedení revize, nicméně je obecně v zájmu vlastníka se v případě prizvání revize účastnit. Jen vlastník zná historii a může tak přispět k lepšímu vysvětlení a k rychlejšímu vyřešení zjištěných nesouladů. A co je přidanou hodnotou účasti vlastníka? Sám může předejít celé řadě komplikací souvisejících s tím, že nedodržel daňové, stavební, katastrální a další předpisy.

Předmětem revize katastru jsou zejména zápisy staveb, druhů pozemků, způsobů využití pozemků, typů staveb a způsobů využití staveb. Reviduje se i průběh

hranic pozemků a oprávněnost evidence sousedících parcel stejného vlastníka.

U staveb, které jsou předmětem evidence katastru nemovitostí, ale dosud nejsou evidovány, je nutno vyžadovat listiny potřebné k zápisu. Je třeba položit si otázky: „Měl být zápis stavby do katastru již ohlášen?“, „Je stavba dokončena?“, „Povolil stavební úřad užívání stavby?“ Obdobně u přístaveb, kdy se z důvodu přístavby mění výměry mezi zastavěnou plochou a sousedními pozemky. A co v případě, že stavba, která je v katastru evidována, byla ve skutečnosti odstraněna? V takovém případě bude nesoulad řešen bez přítomnosti vlastníka. Vlastník bude pouze informován o provedeném výmazu stavby, případně i o změně parcelního čísla odstraněním stavby dotčeného pozemku. Ve většině případů tak dojde ke změně druhu pozemku ze „zastavěná plocha a nádvoří“ na druh pozemku „ostatní plocha“.

Důležitou částí revize je řešení nesouladů v druzích pozemků a způsobu využití pozemků. Je možné se s vlastníkem dohodnout, že část pozemku za stavbou nebude geometrickým plánem oddělována jako zahrada, ale že celý pozemek bude po revizi v katastru evidován jako zastavěná plocha a nádvoří nebo v případě, kdy předmětem odnětí ze zemědělského půdního fondu u stavby rodinného domu a stavby pro rodinnou rekreaci byla plocha potřebná pro stavbu a související zpevněné plochy, kde pozemek přilehlý ke stavbě měl napříště sloužit jako zahrada, bude celý pozemek mimo stavbu po revizi v katastru evidován jako zahrada. V extravilánu je cílem vyřešit často velké a trvalé změny. V řadě případů tak může dojít ke změně druhu pozemku ze zemědělského na nezemědělský a naopak. V katastru může být evidován pozemek s druhem pozemku orná půda a ve skutečnosti je na uvedeném pozemku parkoviště. Je evidována orná půda a ve skutečnosti se v terénu jedná o druh pozemku trvalý travní porost nebo o druh pozemku zahrada. I zde projednání s vlastníkem hraje svou nezanedbatelnou úlohu.

Může dojít při revizi katastru nemovitostí ke sloučení pozemků? Pochopitelně ano. Součástí revize katastru nemovitostí je i sloučení parcel, které nespĺňují definici pozemku podle § 2 katastrálního zákona. Jsou tak sloučeny parcely v rámci jednoho vlastnictví téhož druhu pozemku, kterým ve sloučení nebrání například zástavní právo.

Jak se vůbec taková revize provádí? Zástupci katastrálního úřadu nejprve porovnáním katastrál-

ní mapy s ortofotomapou a následnou pochůzkou v terénu zjišťují skutečný stav, který porovnávají se stavem evidovaným. Následně projednávají s dalšími orgány veřejné moci, tj. obcemi, stavebními úřady, orgány ochrany zemědělského půdního fondu, aj., možné způsoby odstranění zjištěných nesouladů, a to z důvodu minimálního zatěžování vlastníka při získávání potřebných listin. Poté se zástupci katastrálního úřadu snaží vlastníky s bydlištěm v místě konání revize osobně seznámit se zjištěnými nesoulady a projednat s nimi způsoby jejich odstranění. V případě, že se vlastníky zastihnout nepodaří, je zpravidla do jejich domovní schránky vložena pozvánka na projednání nesouladu s návrhem místa a času projednání. V případě potřeby je možné na uvedených kontaktech domluvit s pracovníky katastrálního úřadu jiný termín a místo projednání. Pokud vlastník není přítomen projednání, a ani si nedomluví jiný termín, nebo se jedná o vlastníka s pobytem mimo území s probíhající revizí, vyzve jej katastrální úřad k projednání písemnou pozvánkou zaslanou na adresu trvalého pobytu. A jak se zjištěné změny promítnou do katastru? Změny nevyžadující doložení listiny, jako jsou např. vybrané změny druhu pozemku či odstranění zápisu neexistující stavby, se do katastru zapíší z moci úřední, případně na základě potvrzení orgánu veřejné moci. U změn vyžadujících doložení listiny, jako je například zápis nové stavby, vyzve katastrální úřad vlastníka k předložení těchto listin.

Můžete se ptát: „Jak se dozvím o revizi?“ Revizi údajů katastru nemovitostí oznamuje příslušný katastrální úřad nejpozději 2 měsíce před jejím zahájením obci, na jejímž území bude revize katastru prováděna. Informaci o zahájení revize zveřejňuje příslušná obec způsobem v místě obvyklým.

Pozor! V důsledku revize může dojít ke změně okolností rozhodných pro vyměření daně z nemovitostí. Takovou okolností je například údaj o druhu pozemku. Vlastník je pak povinen podle zákona o dani z nemovitostí podat úplné nebo dílčí daňové přiznání do 31.1 příslušného roku. Pokud tak neučiní, vzniká mu povinnost zaplatit pokutu a případně také úrok z prodlení.

Věřím, že společnými silami se dílo podaří. Vlastník splní svou povinnost a katastr bude jako zdroj informací odpovídat skutečnosti.

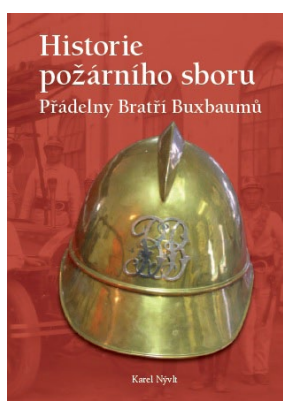
**Olga Kramářová,**

*ředitelka Katastrálního úřadu pro Královéhradecký kraj, Katastrální pracoviště Trutnov*

## Historie požárního sboru Přádelny Bratří Buxbaumů

V sobotu 28. dubna byla u příležitosti 135. výročí SDH Velké Svatoňovice představena nově vydaná publikace Historie požárního sboru Přádelny Bratří Buxbaumů, která vám přináší ucelený pohled na život a činnost členů Továrního hasičského sboru Přádelny Bratří Buxbaumů v Malých Svatoňovicích na Jestřebci. Popisuje jejich nezbytnost a užitečnost při ochraně majetků a životů občanů. Publikace je obohacena historickými fotografiemi a dokumenty. Obec Malé Svatoňovice vydala tuto publikaci u příležitosti 90. výročí založení sboru za finanční podpory společnosti Polytex s.r.o. Malé Svatoňovice. Autorem je Karel Nývlt z Velkých Svatoňovic. Tuto podchycenou historii si můžete zakoupit za 65 Kč v Muzeu bratří Čapků Malé Svatoňovice, na Obecním úřadě v Malých Svatoňovicích nebo v Muzeu historické hasičské techniky ve Velkých Svatoňovicích.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky



## ZE ŠKOLKY A ŠKOLY

### Ze života MŠ

Březen jsme věnovali přípravám na oslavu Velikonoc. Děti ze 2. třídy svým vystoupením zahájily velikonoční výstavu v kulturním klubu. Peníze vybrané za vstupné budou použity na nákup hraček pro děti.

Dne 27. 3. c jsme zorganizovali velikonoční tvoření s rodiči. Paní Eva Hylmarová přítomné seznámila s tradicemi a zvyky, které k těmto svátkům patří. Rodiče s dětmi si zacvičili, ozdobili vajíčka, vyrobili velikonoční dekorace a občerstvení. Fotografie z tohoto setkání si můžete prohlédnout na webových stránkách MŠ. V tomto měsíci jsme také navštívili ve Rtyni v Podkrkonoší divadelní představení s dopravní tematikou Červená stát, zelená jedeme.

4. 4. 2018 si předškoláci prohlédli základní školu, aby se před zápisem do 1. třídy seznámili s novým prostředím. Hudební program v MŠ „Wolfík“ seznámil zábavnou formou děti se životem W. A. Mozarta. 25. 4. 2018 jsme ve Rtyni v Podkrkonoší shlédli „Plastožroutí pohádku“ s ekologickou tematikou.

Poděkování patří paní Killarové a Adamové za zhotovení „zeleného domečku“ na naší školní zahradě.

V květnu jsme pilně trénovali na vystoupení ke Dni matek, které se konalo 17. 5. 2018 v Kulturním klubu v M. Svatoňovicích.

Koncem května pojedou děti ze 2. třídy do Trutnova na pohádku do Kinematovlaku. V červnu nás čeká ještě jedna loutková pohádka ve Rtyni v Podkrkonoší. Předškoláci si taky vyzkouší „školu na nečisto“ a potom se s nimi slavnostně rozloučíme v obřadní síni. Školní rok zakončíme společným výletem a hudebním odpolednem s rodiči. Už se všichni těšíme na prázdniny.

Z. Péková, učitelka MŠ

### Pátrali jsme na Čertáku...

20. dubna jsme si vyšli se čtvrtáky na přírodovědnou vycházku na tajemný Čertův kopec. Abychom se co nejvíce dozvěděli a poznali, požádali jsme o doprovod pana Tyrnera. Pan Tyrner je myslivec a dovede velice hezky o myslivosti a zvířatech vyprávět. Pozval nás i na svou zahradu a ukázal dětem lovecké trofeje, obrázky lesních zvířat, naučil nás některé myslivcovské výrazy a odpověděl asi na milion dětských dotazů. Pak jsme se konečně vydali na cestu. Pozorovali jsme srny, viděli stopy po divočácích a kůrovci, navštívili krmec, pozorovali stromy a rostliny v lese a na louce. Cestou okolo „Haldy“ jsme debatovali o skládkách odpadů o černých skládkách a povídali si o znečištěných vodách. Vycházka se dětem moc líbila a už se těšíme na další! Děkujeme panu Tyrnerovi za ochotu a trpělivost.



Výlet na Čerták

Autor: archiv školy

A. Herzigová, učitelka ZŠ

### Stůj, dej přednost v jízdě!



Děti na dopravním hřišti

Autor: archiv školy

Tento pokyn a mnoho dalších dopravních předpisů a značek si žáci 3. a 4. třídy osvojili dne 3. května 2018 na dopravní výchově ve Dvoře Králové. Součástí výuky jsou samozřejmě významy dopravních značek, řešení jednoduchých křižovatek a zdolání dopravního testu pro řidiče a účastníky silničního provozu. Další, oblíbenější částí výuky je jízda na dopravním hřišti s opravdickými značkami, křižovatkami, jízdními pruhy i kruhovým objezdem. Celá jízda je hodnocena lektorem a každý se snažil získat co nejméně trestných bodů. Děti jezdily velice zodpovědně a s nadšením.

A. Herzigová, učitelka ZŠ

## Třetáci v úpické knihovně

V tomto školním roce jezdili žáci ze třetí třídy v rámci projektu „Čteme rádi“ pravidelně do knihovny v Úpici. Navštívili ji celkem čtyřikrát. Vždy si s sebou domů odvezli knížku autora, o kterém si s paní ředitelkou knihovny povídali. Seznámili se s životem a dílem pro děti Ondřeje Sekory, Jiřího Žáčka, Josefa Lady a Eduarda Petišky.

**L. Jirsáková, třídní učitelka 3. třídy**

## Mobilní planetárium – Neuvěřitelný vesmír a Nanokam

Vzdělávací programy proběhly 6. 4. 2018 pro žáky 5. až 9. třídy. Mobilní planetárium je digitální přístroj, pomocí kterého je možné během krátké chvíle demonstrovat sluneční soustavu, lety do vesmíru či třeba krajinu na Marsu. Při projekci na kupoli stanu se navíc leží, čímž byl zážitek z projekce pro děti ještě větší. Profesionální výklad lektora doprovázel unikátní záběry NASA a ESA a jedinečné animace z hlubin vesmíru.

**E. Brátová, učitelka ZŠ**

## Pomáháme s jarním úklidem

V dubnu bylo krásné počasí a naše škola tak mohla začít pomáhat s jarním úklidem obce. Zaměřili jsme se na úklid okolí obou budov školy. Některé třídy ale vyrazily sbírat odpadky po obci – na cestě od školy k nádraží, v lokalitě pod nádražím a v okolí BPA. Společně jsme přivítali jarní sluníčko prací a zároveň jsme si v praxi připomněli oslavu Dne Země.

**ZŠ Malé Svatoňovice**



Školní úklid obce

Autor: archiv školy

## Péče o zdraví, úraz, nemoc, vybavení lékárničky, návykové látky

Paní Dudáčková pracuje jako vrchní sestra v trutnovské nemocnici. Ví toho mnoho o lidském těle. Třetákům přišla vyprávět o nemocech a úrazech. Ukázala jim, co všechno by mělo být v lékárničce. Mluvila o návykových látkách a děti si zahrály scénku, jak odmítnout drogu. Každý si také poslechl tlukot srdce svého kamaráda fonendoskopem.

**L. Jirsáková, třídní učitelka 3. třídy**

## Zdravotnický víceboj

18. dubna 2018 se mladí zdravotníci zúčastnili okrskového kola soutěže Zdravotnický víceboj v Havlovicích.

Naši školu výborně reprezentovaly 2 hlídky mladších žáků a 2 hlídky starších žáků. Každý rok se zvyšuje náročnost soutěžních úkolů a žáci musí předvést dobré znalosti, pohotovost a týmovou práci. V letošním ročníku si dobře poradili se záchranou raněných při dopravní nehodě i s vyproštěním z auta. Zranění a chování figurantů byla opravdu věrohodná. Poznávání léčivých bylin, test z dopravní výchovy, vědomosti z historie ČK a ČsČK byly součástí soutěže.

Naše hlídka nejmladších žáků ve složení **Domáňová L., Steinbergerová E., Vondráčková A., Capranica O. a Pařha M.** získala pěkné **4. místo** z 11 zúčastněných.

Druhá hlídka mladších žáků ve složení **Dobrovolná N., Bartošovičová E., Popovič O., Scholzová S. a Daniš N.** se umístila na **medailovém 2. místě**.

Hlídka starších žáků ve složení **Kneifelová H., Levová V., Málková E., Müller J. a Dudychová A.**, také získala pěkné **4. místo**.

Zkušená hlídka ve složení **Brejtrová N., Hájková E., Lamková K., Lorencová N. a Jirušová V.** si odnesla **stříbrné medaile**.

Všem soutěžícím blahopřejeme a děkujeme za vzornou reprezentaci školy. Velké poděkování za celoroční přípravu našich zdravotníků patří paní učitelce Ladě Jirsákové a Libuši Livňanské.

**ZŠ Malé Svatoňovice**

## Ukázka zdravotního kroužku

Děvčata ze zdravotního kroužku předvedla třetákům, jak poskytnout první pomoc. Žáci se dozvěděli, jak správně přivolat zdravotnickou záchranou službu. Ošetřovali odřeniny, masivní krvácení, zlomeniny končetin, krvácení z nosu... Vyzkoušeli si také resuscitaci na resuscitační figuríně. Dnes již vědí, že správným poskytnutím první pomoci mohou druhému zachránit život.

**L. Jirsáková, třídní učitelka 3. třídy**

## Keramika pro děti a maminky

Ve středu 2. května 2018 přišly maminky se svými dětmi do školy na svou první hodinu keramiky. Každý vyráběl podle svého zájmu a možnosti. Na svět se vyklubaly mis-tičky, koníčky, domovní znamení, květníky, autíčka, kytičky



Keramika děti a maminky

Autor: archiv školy

a jiné drobnosti. Děti pracovaly s nadšením. Jen ty nejmenší asi po hodině vyměnily výtvarnou učebnu za dětské hřiště. Zato maminkám se domů moc nechtělo. Vše probíhalo v klidu a tvůrčí atmosféře. Nikdo z dětí nekřičel, neplakal a nevztekal se. Za to musím všechny děti moc pochválit - vlastně i rodiče!  
A. Herzigová, učitelka ZŠ

**Základní škola  
Malé Svatoňovice připravuje  
od 23. 7. do 27. 7. 2018  
příměstský tábor**

# JESTŘÁBEK

**pro děti od 5 do 10 let**

Podrobné informace a přihlášky najdete na  
[www.zsms.cz](http://www.zsms.cz).

Přihlášku odevzdejte ve školní družině  
do konce května 2018.

**ZÁBAVA – SPORT – POBYT V PŘÍRODĚ – TVOŘENÍ**



## PŘIPRAVOVANÉ AKCE

### Pozvání od hasičů

Sbor dobrovolných hasičů naší obce zve naše občany bez rozdílu věku k návštěvě Hasičské zbrojnice.

Akce bude probíhat pod názvem

### DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ dne 22. června 2018.

Členové výjezdového družstva JSDH vám ukáží a předvedou hasičskou techniku, kterou mají k dispozici při výjezdu na hašení požárů a likvidaci havárií.

Nedílnou součástí tohoto **odpoledne** bude **od 16:30 hodin ukázka používání přenosných hasičích přístrojů (PHP)**.

V praxi budete mít možnost vyzkoušet, jak takový PHP funguje a jaký oheň lze bezpečně uhasit.

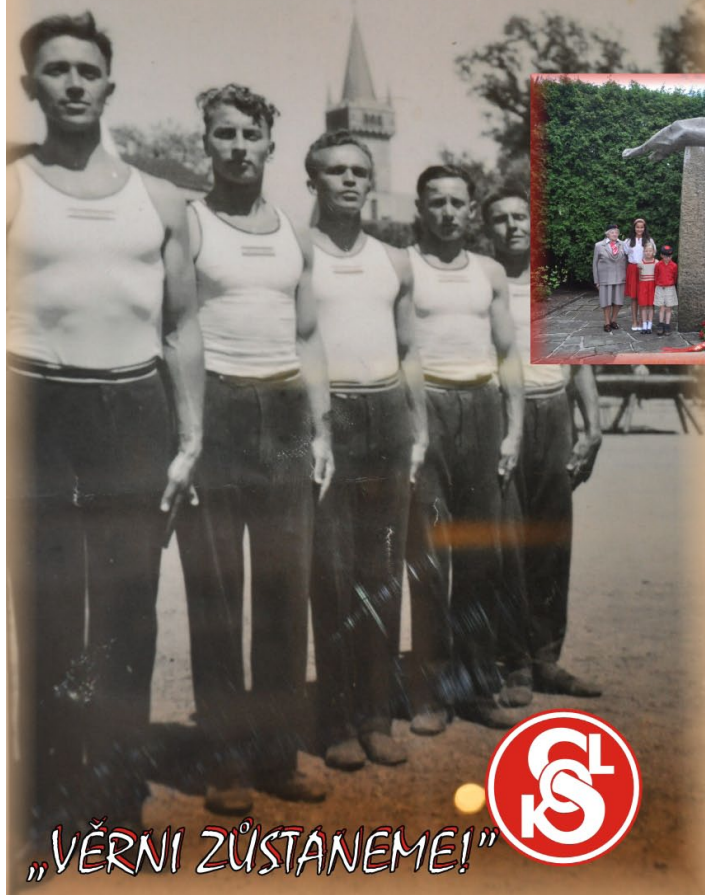
Akce potrvá do 20:00 hodin.

Na Vaši účast se těší členové SDH!

**V. Provazník, starosta SDH,  
J. Vrba, preventista SDH**

## SOKOLSKÁ ŽUPA PODKRKONOŠSKÁ - JIRÁSKOVA

VÁS ZVE K UCTĚNÍ PAMÁTKY OBĚTÍ  
SOKOLSKÉ ODBOJOVÉ SKUPINY S-21-B,  
KTERÉ SE KONÁ V NEDĚLI 8. ČERVENCE  
V 11:00 HODIN NA BOHDAŠINĚ



KONČINY V 11:45 HODIN

MALÉ SVATOŇOVICE  
V 10:00 HODIN

**Setkání (K 12. ročníku Studáneckých Čapkian)**

Cestou od Studánky do Úpice docházím proslulou dvojici sourozenců. Vstřícně křehkého Karla a působivě zamýšleného Josefa. Poslouchám jejich rozhovor a nesměle se zapojuji první otázkou. Těch je nakonec celá řada a já až náruživě hltám ochotné a výstižné odpovědi.

U řeky jsem se rozloučil. A při návratu výrazně cítím, že toto magické setkání se stalo stěžejním mezníkem mého

chápání literární tvorby a hledání podstaty a smyslu lidského bytí. Chápání a hledání bez zbytečných slov, s plnou pokorou a naléhavostí.

Druhý den vidím Karla stát na malosvatoňovickém náměstí s výrazem člověka, který věří, že svět bude spravován těmi nejschopnějšími a nejpoctivějšími vyznavači pravdy, tolerance a vzájemného pochopení.

**Karel Řehák**

Obec Malé Svatoňovice, Muzeum bratří Čapků a Společnost bratří Čapků Malé Svatoňovice  
pořádá

12. ročník literárního festivalu

# STUDÁNECKÁ ČAPKIANA

9.30–12.00 hod.

## To mám z Čapků nejraději

Volně přístupný otevřený prostor všem, kdo mají chuť přečíst svůj oblíbený text, sdělit své dojmy nebo jen poslouchat.

Tentokrát obohaceno o vystoupení studentů gymnázia Český Brod.

**malý sál kulturního klubu**

13.30 hod.

## O Zubejdě Solimánské

Loutkovou pohádku o tom, kterak mladý Lotrando lásku krásné Zubejdy získal,

sehraji loutkáři divadla Bodi z Jaroměře.

**velký sál kulturního klubu**

18.00 hod.

## Bílá nemoc

Projekce filmové podoby stejnojmenné divadelní hry Karla Čapka z roku 1937.

Režisér a představitel Dr. Galéna – Hugo Haas.

**velký sál kulturního klubu**

Po celý den otevřena výstava v malém sále kulturního klubu, volný vstup do muzea, všechna představení jsou volně přístupná.

*„To nejkrásnější na světě nejsou věci, nýbrž chvíle, okamžiky, nezachytitelné vteřiny.“ Karel Čapek*



**MALÉ SVATOŇOVICE, 26. KVĚTNA 2018**



# RC ŽALTMÁNEK

Rodinné centrum Žaltmánek z Jestřebích hor, o.s.  
[www.zaltmanek.cz](http://www.zaltmanek.cz)

**JESTŘEBÍ HORY**  
 svazek obcí

zve všechny děti

# NA DĚTSKOU TRASU POCHODU KRVAVEJ ČEPELKA LETOS S DÁŠEŇKOU KARLA ČAPKA

Kdy a kde: v sobotu 2. června 2018

- od 8 hodin registrace v klubu na náměstí v M. Svatoňovicích
  - v 9 hodin čtení pohádky a společný odchod na trasu pro děti všech věkových kategorií (trasa sjízdná i pro kočárky)
- trasa: náměstí M. Svatoňovice - Bílý kůl (v cíli opékání buřtů)
  - děti dostanou v rámci startovního buřtík a odměnu
  - pro zpříjemnění cesty jsou připraveny zábavné hry a soutěže
- u Bílého kůlu budou pro děti malé atrakce a taky budeme hledat poklad



Více info na: [www.zaltmanek.cz](http://www.zaltmanek.cz)



**Klub Českých turistů, odbor Malé Svatoňovice**

pořádá

**v sobotu 2. 6. 2018**

44. ročník dálkového pochodu a cyklojízdy

# KRVAVEJ ČEPELKA

## Krajem bratří Čapků

**prezentace:** Malé Svatoňovice,  
nám. K. Čapka

**start:** od 6.00 hod průběžně

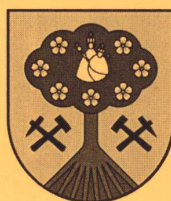
**informace:** Jan Šafář  
17. listopadu 205  
542 34 Malé Svatoňovice  
☎ 721 322 561

**trasy:** pěší 15, 30, 50 km  
cyklo 20, 40, 60 km



**v rámci Dětského dne,**  
**ve spolupráci se sdružením RC Žaltmánek,**  
**dětská trasa** - rodiče s dětmi 5 km  
(společný start v 9.00 hodin četbou pohádky)

**Malé Svatoňovice - náměstí, Kolčarka, Horní Verněřovice, Studnice, Jiráskovy skály, Záboř, Janovice, Radvanice, Paseky, Malé Svatoňovice – náměstí**



## Pozvánka na Kurz dobových tanců

Již podruhé se bude na začátku prázdnin od 3. 7. do 7. 7. 2018 v Malých Svatoňovicích konat Tanečně zážitkový kurz dobových tanců. Tématem letošního kurzu budou středověké a raně renesanční poutnické tance, tance zakázané v katedrálách i tance, které dokázaly vyvést člověka z předpekli až do ráje. Středem zájmu bude tanec jako souboj dobra se zlem, tanec jako pozemská i duchovní cesta.

Během kurzu se účastníci naučí základní kroky a choreografie tanců a společně připraví závěrečné taneční vystoupení. Kurz povede stejně jako v minulých letech Vladimír Kočí, člen souboru Chorea Historica, k tanci bude hrát Zuzana Budílková a Martina Michailidisová na zobcové flétny a Miloslav Študent na loutny.

Tanečně zážitkový kurz dobových tanců je určený všem zájemcům o dobový tanec a je vhodný jak pro páry, tak pro jednotlivce, není nutná žádná předchozí speciální taneční příprava. Jde nám především o to společně si zatančit, naučit se něco nového a strávit příjemných několik dnů dobovým tancem.

Pro zájemce je **uzávěrka přihlášek prodloužena do 15. 6. 2018**, bližší informace a přihlášky u Zuzany Budílkové (budilkova.zuzana@seznam.cz).

Z. Budílková



**FRABI TEAM**  
**šilenců**  
**Z PODKRAKONOŠÍ**  
**Malé Svatoňovice**

Vás zve  
**v sobotu 11. srpna 2018**  
**na výstavu svých vozů v koncertnu IFA**  
**od 13:00 do 13:30 hodin**

**na náměstí**  
**v Malých Svatoňovicích**




SRDEČNĚ ZVEME NA

**TANEČNĚ ZÁŽITKOVÝ KURZ**  
**DOBOVÝCH TANCŮ**

**LABYRINTEM TANCE**  
**RANĚ RENESANCE**

ANEŽ  
**ANTICKÉ A STŘEDOVĚKÉ KOŘENY TANCŮ**  
**POUTNÍKŮ, HRDINŮ, ANDĚLŮ I DÉMONŮ**

připravil a vede Vladimír Kočí

**3. 7. – 7. 7. 2018**  
**Malé Svatoňovice**

Kurzovné: 1800,- na osobu

Přihlášky a další informace:  
Zuzana Budílková  
[budilkova.zuzana@seznam.cz](mailto:budilkova.zuzana@seznam.cz), tel. 728 041 692

**Uzávěrka přihlášek je**  
**31. 5. 2018**



V letošním kurzu se budeme věnovat středověkým poutnickým tancům, později zakázaným tancům v katedrálách i tancům, které dokázaly vyvést člověka z předpekli až do ráje.

Bude nás zajímat tanec jako souboj dobra se zlem, tanec jako pozemská i duchovní cesta.

Taneční kurz se bude konat v Malých Svatoňovicích, na úpatí Jestřebích hor, kde vyvěrá posvátný Mariánský pramen.

Kurz zakončíme nejméně jedním koncertním vystoupením.

Výuka tance bude probíhat v Kulturním klubu v Malých Svatoňovicích (nám. K. Čapka). V blízkém okolí je restaurace, kavárna a pizzerie a dva obchody smíšeným zbožím a zeleninou.

Zájemci se budou moci ubytovat v prostorách internátu Bezpečnostně právní akademie ([www.bpa-svatonovice.cz](http://www.bpa-svatonovice.cz)).

**S přihláškami neotálejte, kapacita kurzu je omezena na 24 účastníků.**

## Nové projekty v Muzeu bratří Čapků a v Turistickém informačním centru

V Muzeu bratří Čapků a v Turistickém informačním centru jsou pro vás připraveny nové letní noviny KLADKÉ POMEZÍ, které jsou nadité turistickými lákadly z našeho regionu. Noviny průběžně dáváme k volnému odběru i na obecní úřad.

Muzeum bratří Čapků je v letošním roce zapojeno do dvou zajímavých regionálních projektů.

První je projekt Královéhradeckého kraje s názvem **ČAPEK: Karel, Josef a Helena**. V rámci tohoto projektu vznikly povedené a zajímavé webové stránky [www.karelcapek.cz](http://www.karelcapek.cz). Pro všechny zvědavé turisty je k dispozici také mapa Královéhradeckého kraje, která zaznamenává stopy sourozenců Čapkových v našem kraji. Mapu si můžete zdarma vyzvednout v Muzeu bratří Čapků. Zastavte se pro ni!

Druhý projekt vznikl ve spolupráci s destinační společností BRANKA o.p.s. Náchod pod názvem **FESTIVAL ZÁŽITKŮ**. Odstartuje 1. července a bude ukončen

31. srpna 2018. Celé prázdniny **každou sobotu od 14 hodin do 17 hodin** bude v Muzeu bratří Čapků připraven zážitkový program. Seznámíte se v něm interaktivní formou s dílem obou bratrů. Program je cílený na rodiny s dětmi. Mladší návštěvníci budou moci třeba zašít pejskovi kalhoty a ti starší si budou moci sestavit robota.

**Všichni jste zváni!**

**V. Odrobiňáková, MBČ a TIC Malé Svatoňovice**

## SPOLKY

### Fotbal - mladší žáci

Naši mladší žáci se mohou pochlubit novými týmovými bundami! TJ Sokol – oddíl kopané se rozhodl koupit hráčům nové týmové bundy, aby se cítili komfortněji a také aby to podpořilo jejich týmového ducha. Celková částka činila cca 13 000 Kč. Hlavní finanční injekcí na podporu malých fotbalistů byl dar od pravidelného přispěvatele TJ Sokol Marka Švrčiny v hodnotě 6 000 Kč. Tyto peníze byly použity právě na nákup nových bund.

Zastupitelé TJ Sokol Malé Svatoňovice by tímto chtěli za finanční dar poděkovat. Marku, DÍKY! Další část byla financována TJ Sokol Malé Svatoňovice a samotní hráči si přispěli na každou bundu částkou 150 Kč.

**D. Rudolf, redakce Studánky**

### Rozpis nadcházejících utkání mladších žáků

#### 21. kolo

Neděle 27. 5. 2018 14:00

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Baník Žacléř**

Neděle 27. 5. 2018 15:00

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Baník Žacléř**

#### 12. kolo – Dohrávka

Středa 30. 5. 2018 17:00

**TJ Baník Žacléř - TJ Sokol Malé Svatoňovice**

Středa 30. 5. 2018 18:00

**TJ Baník Žacléř - TJ Sokol Malé Svatoňovice**

#### 22. kolo

Neděle 3. 6. 2018 14:30

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - SK Janské Lázně**

Neděle 3. 6. 2018 15:30

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - SK Janské Lázně**

#### 23. kolo

Neděle 10. 6. 2018 13:00

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ SOKOL Bílá Třemešná**

Neděle 10. 6. 2018 14:00

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Baník Žacléř**

Neděle 10. 6. 2018 15:00

**SK Janské Lázně - TJ Sokol Malé Svatoňovice**

#### 24. kolo

Sobota 16. 6. 2018 10:00

**TJ Baník Žacléř - TJ Sokol Malé Svatoňovice**

Sobota 16. 6. 2018 11:00

**TJ Baník Žacléř - TJ Sokol Malé Svatoňovice**





Společné foto oddílu kopané mladších žáků

## Fotbal - muži

**Naši fotbalisté se po dvou výhrách s týmem TJ Jiskra Bohuslavice odpoutali od poslední příčky v Okresním přeboru II. třídy mužů.**



Společné foto TJ SOKOL Malé Svatoňovice oddíl kopané mužů

Dva poslední zápasy se našim fotbalistům vydařily. V 22. kole jsme na domácím hřišti přivítali celek z nedalekých Bohuslavic. Dva rychlé góly v prvním poločase znamenaly vedení 2:0. Ve druhém poločase padaly další branky a konečný výsledek byl 5:2 pro domácí. Hned dva dny po domácím zápase hráči sehráli dohrávku 9. kola na půdě Bohuslavic. I tento zápas byl v prvním poločase bohatý na góly. Po 45 minutách odcházeli naši hráči do kabin za příznivého stavu 2:3. Ve druhém poločase padl už jen jeden gól. Postaral se o něj bývalý hráč Malých Svatoňovic Jakub Kubját, který v poslední minutě zápasu rozhodl o srovnání utkání na 3:3. Na řadu proto přišly pokutové kopy, po kterých se radovali naši fotbalisté.

Zápas 23. kola derby Malé Svatoňovice versus Rtyně v Podkrkonoší pro nás ohodnotil Honza Málek hráč FC Studánka „Podkrkonošské derby vypadalo, že skončí remízou 0:0, ale nakonec si Baník přece jen odvezl 3 body. Náš tým Studánka M. Svatoňovice se snažil a vytvořil si několik dobrých šancí. V první půli jsme mohli vést 3:0, jenže chybělo trochu toho štěstí. Naše koncovka se musí rozhodně zlepšit. V druhé půli se předvedl výborným zákrokem brankář Jiránek, který parádně chytil penaltu hostů a podržel nás. Po jednom odkopu od branky se míč nešťastně odrazil do hostujícího hráče a poté do branky. Tím se rozhodl zápas, kdy jsme tak nějak přestali hrát a nechali

Baník dokončit jejich vítěznou hru. Ale přeci jen dnešní utkání prohrál lepší tým“ ☺ pousmál se Honza Málek. TJ Sokol Malé Svatoňovice – oddíl kopané tímto také děkuje místním hasičům za spolupráci při obnově laviček na fotbalovém hřišti.

D. Rudolf, redakce Studánky

## Rozpis nadcházejících utkání mužů

### 17. kolo – Dohrávka

Středa 23. 5. 2018 17:30

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - Sokol Vítězná**  
M. Svatoňovice

### 25. kolo

Neděle 27. 5. 2018 17:00

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - FK Mostek A**  
M. Svatoňovice

### 26. kolo

Neděle 3. 6. 2018 17:00

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - MFK Trutnov C**  
M. Svatoňovice

### 14. kolo – Dohrávka

Neděle 10. 6. 2018 17:00

**TJ Sokol Malé Svatoňovice - FC Vrchlabí B**  
M. Svatoňovice

### 15. kolo – Dohrávka

Sobota 16. 6. 2018 17:00

**FK Poříčí u Trutnova - TJ Sokol Malé Svatoňovice**  
Poříčí

## Zahrádkářské info

Už pár dnů, když chodím do práce, poutá moji pozornost vistárie, která se plazí po plotě u Tyrnerů. Může si lézt, kam chce a nikdo ji neomezuje. Kvete si a voní a nás, obdivovatele té nádhery, pohltí svou nespoutaností... Musím se vyhybat jejím šlahounům a pokorně uznat, že je opravdu neskutečně vitální...

V těchto prvních rádcích pochválím i celou zahrádku paní Tyrnerové, ráda se dívám přes plot na upravené záhonky a různorodé barevné rostlinky. Neskromně toužím po tom mít také takovou zahrádku, ale ačkoliv mám své pozadí poslední týdny vystrčené ke slunci téměř neustále, stejně nestíhám a ani zdaleka se nepřibližuji svým představám.

Zahrádkář si neustále na něco stěžuje... A já to v těchto sloupcích dělám také. Stěžuju si na to, že moc prší, je dlouho zima, roste moc plevelů, sousedi mají mnohem hezčí mrkev a větší jablka, a to se o ně starají o polovinu méně nežli já! Dnes si postěžuju na sucho, které se prohlubuje den za dnem. Potřebovalo by jemně pršet pár dní po sobě. Stále čtu nebo slyším v televizi či v rádiu, jak jsme narovnali toky, zrušili rybníčky a tůňky a přišli tak o nenahraditelné zdroje vody v krajině. Pořád

se o tom jen mluví a pramálo se napravuje. Mluvílo se o tom už v době, kdy jsem chodila na školu, a bylo vymyšlené řešení. Jen není nikdo, kdo by chtěl do vytvoření malých přehrad na potůčcích a obnovení malých rybníčků investovat. Ale už by to opravdu chtělo, protože je možné, že jednou zůstaneme na suchu...

Hodně vody potřebují i melouny, které opět letos pěstují. Doufám, že vy také a že se s výpěstky sejdeme na naší zářijové výstavě.



*Domeček z proutí*

*Autor: Monika Killarová*

Ještě bych se moc ráda pochlubila domečkem z vrbového proutí, který jsem postavila za pomoci Evy Adamové na zahradě školky. Víím, že samochvála smrdí, ale jsem pyšná. Dalo mi hodně práce proutí sehnat a celou akci zorganizovat. Teď už chodím obden zalévat, domeček se zelená a za pár týdnů se děti ukryjí do jeho stínu...

Ještě musím splnit příkaz od našeho pana předsedy: mám upozornit na to, že jsme jako zahrádkáři konečně odbyli přednášku, která byla dlouho slibována. Skoro nikdo na ni nepřišel... Ale pan inženýr, který zajímavě, odborně a zaníceně mluvil o stromech a zahradce za poslech stál...

Přeji všem krásné dny a navštěvujte akce obce, jsou zajímavé a potkáte tam spoustu milých lidí.

**M. Killarová, zahrádkáři**

## Burza 2018

V sobotu 12. 5. 2018 jsme prodávali naše zahrádkářské výpěstky již po třetí. Hlavním sortimentem byla sadba rajčat a paprik a také bylinky. Třeba voňavá bazalka bude celé léto vonět a těšit několik desítek

lidí. Ale i trvalky a skalničky zakoupené na naší burze obohatí svatoňovické zahrádky. Jako bonus je to, že je vše vypěstováno v místních podmínkách a je tedy víceméně záruka, že vám rostlinky přežijí léta. Děkujeme všem, co prodávali i všem, co si přišli něco koupit nebo se jen podívat.

**Monika Killarová**



*Burza rostlin 2018*

*Autor: Monika Killarová*

## Seznam posledních výjezdů SDH

### Výjezd č. 6 – Pomoc nebezpečný stav

Dne 13. 4. 2018 v 19:59 vyjíždíme na uvolněnou střechu pergoly do Malých Svatoňovic.

Výjezd CAS 32 a DA-L2Z.

### Výjezd č. 7 – Technická pomoc, transport

Dne 21. 4. 2018 v 9:48 vyjíždíme na žádost BZS do Malých Svatoňovic na pomoc při transportu pacienta do sanitního vozu.

Výjezd DA-L2Z.

Aktuální výjezdy a činnost místních hasičů můžete sledovat na webových stránkách <http://sdhstudanka.webnode.cz> nebo na facebookových stránkách <https://www.facebook.com/SDHMaleSvatonovice>

**D. Rudolf, redakce Studánky**

## Preventivně výchovná činnost sboru SDH Malé Svatoňovice

### Cvičná evakuace

Pravidelně jednou ročně musí všechny školy v ČR zorganizovat praktické prověření evakuačních plánů.

Cvičnou evakuaci na obou stupních naší ZŠ provedlo SDH 30. dubna 2018 v rámci preventivně výchovné čin-

nosti sboru. Smyslem cvičení je odhalit a odstranit nedostatky, které se mohou při nenadálé události vyskytnout. Hodnotí se způsob vyhlášení poplachu, správnost a čas opuštění budovy, zda bylo zvolené správné místo pro umístění evakuovaných osob (nesmí bránit v příjezdu vozidel apod.), kontrola počtu osob – třídní knihy (chyběli někdo, nahlásí učitel veliteli zásahu, kde byl naposledy viděn a dochází k záchranné akci). Při cvičení byl použit cisternový vůz CAS 32 T815 6X6, vozidlo DA-L2Z VW T6 a dýchací technika.

### I. Vosyková, preventista sboru SDH Malé Svatoňovice



Evakuovaný I. stupeň z budovy



Evakuovaný II. stupeň z budovy ZŠ



Průběh evakuace II. stupně

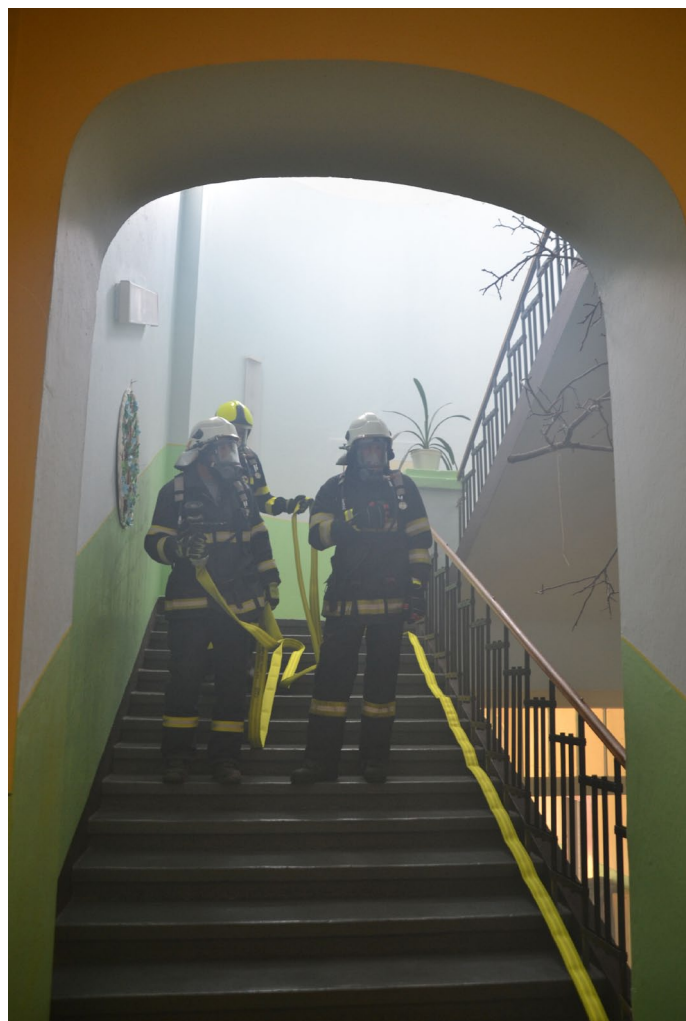


Foto z průběhu evakuace na základní škole I. stupeň



Průběh evakuace



Průběh z evakuace na II. stupni

## ZAZNAMENALI JSME

### Žáci se stali reportéry

Děti naší základní školy se opakovaně seznamují s prací reportérů a novinářů. V letošním roce jsme si opět o této práci povídali, děti se podívaly na ukázky, jak může vypadat práce novináře, a samy si ji mohly také vyzkoušet. Na výběr ke zpracování dostaly rozhovor, pozvánku nebo reportáž. Jak se mladí reportéři této práce zhostili, můžete posoudit níže. Vybrali jsme ty nejlepší práce a v následujícím vydání Studánky otiskneme ještě další.

**V. Odrobiňáková, redakce Studánky**

### Milí čtenáři časopisu „Studánka“,

zveme všechny fanoušky malosvatoňovického fotbalu, aby se přišli podívat na zápasy a turnaje mladších žáků z Malých Svatoňovic.

Zápasy se konají v Malých Svatoňovicích na fotbalovém hřišti.

**8. května v úterý od 10 hodin** nás čeká turnaj proti Bílé Třemešné, Jánským Lázním a Žaclěří.

**27. května v neděli od 15 hodin** se utkáme s Žaclěřem. Tím květnové fotbalu na domácím hřišti končí.

**3. června v neděli od 14:30 hodin** hrajeme dvojzápas s Jánskými Lázněmi.

Na hřišti je zajištěno občerstvení, můžete si koupit různé druhy nápojů, párek v rohlíku a výborný bramborák.

Přijďte a podpořte náš tým, který vedou trenéři Jan Jiránek a Jiří Matějka. **Za mladší fotbalisty Stanislav Večeř**



### Mladý reportér – rozhovor

Protože jsem se chtěla dovědět více o práci geodeta, tak jsem se zeptala na pár otázek paní Dagmar Semerákové, která je majitelkou firmy Geodézie Global s.r.o.

#### Baví Tě tato práce?

*Ano, práce mně moc baví, jinak bych ji nedělala. Mám ráda přírodu a tato práce k ní má hodně blízko.*

#### Proč sis tuto práci vybrala, nebo co Tě k tomu přivedlo?

*K práci geodeta mně přivedla náhoda. Po studiu na gymnáziu mi rodiče nechtěli platit vysokou školu a geodézie byla nástavba na 2 roky. Ani jsem tenkrát nevěděla, co to vlastně je a kam se to hlásím.*

#### A co to vlastně ta geodézie je.

*Řeknu to co nejjednodušeji. Když se rozhodneš si postavit dům, vybereš si pozemek a chceš-li vědět, kde můžeš postavit plot, geodet Ti vytyčí hranice pozemku. Dále potřebuješ projektanta, který Ti dům nakreslí a tady pokračuje naše práce v tom, že zaměříme mapový podklad – to znamená, že zaměříme a zakreslíme vše, co na pozemku je: stavby, ploty, stromy, keře, cesty, svahy, příkopy, studny, hydranty, šachty, sloupy, prostě vše, aby měl projektant přesnou představu, jak pozemek vypadá. Potom je potřeba domeček vytyčit, abys začala stavět na správném místě. A když máš postaveno, tak geodet domeček zaměří, aby se zakreslil do mapy.*

*Další z prací je, když si sousedi chtějí mezi sebou vyměnit nebo prodat kousek zahrady, uděláme geometrický plán, podle kterého se prodej zapíše v katastru nemovitostí.*

*Tohle je nejjednodušší a nejjednodušší část geodézie, o tom zbytku bych vyprávěla hodně dlouho.*

#### Co je pro Tebe v této práci zábavné a co ne?

*Příjemné je, že nemusím být zavřená jen v kanceláři. Práce geodeta je krásná a rozmanitá. Téměř denně se setkáváme s novými lidmi a podíváme se na spousty hezkých míst.*

*Nepříjemné je papírování pro úřady a občas počasí, když v zimě promrzne až na kost a v létě v horku musíme být oblečení, protože prolézáme dvoumetrovými kopřivami a bodláky. Ale zase to má dobrý vliv na naše zdraví, protože se otužujeme a jsme hodně na čerstvém vzduchu.*

#### Máš dobré spolupracovníky?

*Určitě ano. Pracovat v příjemném kolektivu, kde si spolupracovníci rozumějí a nehádají se, kde není napětí a stres, je pro mě jedna z nejdůležitějších věcí. V práci každý z nás tráví spousty času a je důležité, aby se do ní těšil a nechodil domů se špatnou náladou. Proto jsem si vždy pečlivě vybírala, s kým chci a s kým nechci pracovat.*

#### Jak vidíš geodézii v budoucnu?

*Myslím, že v našem oboru se nemusím bát, že v budoucnu nebude práce. V dnešní době je hodně napětí mezi lidmi a stále víc jich potřebuje znát přesné hranice svých pozemků. Dřív se sousedi mezi sebou dohodli, dnes potřebují geodety. A také se čím dál víc staví nové domy, cyklostezky, opravují se silnice, mosty, koryta potoků a při tom všem je naše práce potřeba.*

*Děkuji za rozhovor a přeji Ti hodně štěstí v práci.*

**Dagmar Röselová**

### Autorky sepisují příběhy rodin popravených sokolů

**Vydání knihy o sokolském odboji v regionu východních Čech za 2. světové války připravují Helena Rezková a Pavlína Špatenková ze Sokolské župy Podkrkonošské-Jiráskovy.**

„V naší župě si každoročně pietními akty začátkem července připomínáme tragické události na Bohdašíně, na Končinách u Červeného Kostelce a v Malých Svatoňovicích, kde se v červnu v roce 1942 ukrýval poslední žijící parašutista, radista výsadku Silver A Jiří Potůček-Tolar s vysílačkou Libuší. Právě jemu pomáhala sokolská odbojová skupina S-21-B. Po prozrazení úkrytu Potůčka a jeho útěku z Končin pozatýkalo gestapo dvě desítky lidí a 17 z nich do týdne popravilo na Zámečku v Pardubicích. Po loňském pietním aktu jsme si s Helenou Rezkovou řekly, že máme poslední možnost oslovit pamětníky a především potomky těchto sokolů a daly jsme se do shánění podkladů pro knihu. Rozhodly jsme se tak splatit dluh, který po 75 letech vůči popraveným máme,“ říká k impulsu pro vydání knihy Pavlína Špatenková, vzdělatelka župy.

Čím více autorky pronikají do historie, tím přibývá jmen a příběhů. „Zpočátku jsme skládaly příběhy asi 25 popravených sokolů kolem skupiny S-21-B, nyní už víme, že



jich v tehdejší Sokolské župě Podkrkonošské nepřežilo 2. světovou válku více než sto dvacet. Pátráme v archívech i v archívech rodin, kde se nám daří objevovat mnohdy opravdové poklady.

V případě, že by mohl někdo z Náchodska naše bádání ještě něčím doplnit, kontaktujte nás, prosím, na tel. 725 005 606,“ dodává Helena Rezková.

Kniha s názvem „Nebylo jim souzeno žít...“ vyjde v říjnu letošního roku a sokolové ji zařadili mezi významné počiny u příležitosti 100. výročí vzniku Československa.

**R. Hellová, Náchodský deník**

## INFORMOVALI NÁS

### Pivofest 2018

Na jubilejním 15. ročníku Pivofestu vystoupí Voxel, Bára Poláková, Police Symphony Orchestra nebo Vladimír Mišík, pípy roztočí pestrá paleta pivovarů.

Už 14 let se Pivofest v Trutnově těší oblibě tisíců návštěvníků, kteří za tradičními slavnostmi míří do centra města nezřídka i z více než sto kilometrů vzdálených míst v republice, ať už na pivo, hudební program, setkání s přáteli, nebo na vše, co tradiční událost druhou červnovou sobotu nabízí. I letos se přichozí mohou **v sobotu 9. června** těšit na pestrou přehlídku českých pivovarů a minipivovarů i řadu koncertů. Na pódiu vystoupí například Voxel, Vladimír Mišík & ETC, Vaťák (Kabát Revival), Benjamin-g's Clan nebo Bára Poláková. Ta před nedávnem vydala nové album a do povědomí veřejnosti se dostala zejména písněmi Kráva a Nafrněná. Chybět nebude ani bezmála šedesátičlenný symfonický orchestr Police Symphony Orchestra. Návštěvníci opět budou mít možnost vyzkoušet si lidský stolní fotbalík a užít si sobotní den jaksepatří. Více informací i aktuální novinky můžete sledovat už teď na facebooku a webu [www.pivofest.cz](http://www.pivofest.cz)

**D. Šafr**

## Dny lidové architektury Královéhradeckého kraje 21. – 29. července 2018



**se slavnostním zahájením  
v národní kulturní památce  
Dřevěnka v Úpici  
v sobotu 21. července 2018**

## Policie ČR

### Když čtrnáctiletá Kristýna ...

Když čtrnáctiletá Kristýna L. posílala stejně starému Martinovi K. fotografii, na které si hraje se svým milovaným psem Alexem, tak ještě netušila, že začínající virtuální kamarádství skončí jejím psychickým traumatem, se kterým se bude potýkat ještě několik let. Vše začalo naprosto nevině, když jí kamarádky ze třídy řekly, že se jim na sociální síti ozval pěkný kluk z Jihlavy a začal si s nimi psát. Kristýna je sama požádala, aby se mu o ní zmínily a nenápadně ho ujistily o tom, že by jí v žádném případě nevadilo, kdyby ji kontaktoval.

Zpočátku si Kristýna užívala zájmu ze strany Martina a lichotilo jí, že se o ní zajímá kluk, který má stejné záliby a koníčky jako ona a navíc je velmi inteligentní. Virtuální přátelství přerostlo v lásku a Kristýně proto nepřišlo vůbec divné, že po ní chce Martin zaslat fotografii, na které bude úplně nahý. On jí přeci také slíbil zaslání podobné fotografie. Jakmile ji odeslala, tak se Martinovo chování úplně změnilo. Z milého a vtipného přítele se rázem stal vulgární agresor, který Kristýně jednoduše sdělil, že pokud mu nezašle další intimní fotografie, tak tu stávající zveřejní na falešném facebookovém profilu, který založí. Kristýna ze strachu souhlasila a fotografie zaslala, styděla se za to, co udělala a měla ohromný strach, aby se to nedozvěděli rodiče a spolužáci ve škole.

O několik měsíců a několik desítek zaslaných fotek později Martin Kristýně napsal, že se s ní chce sejít a kdyby náhodou nesouhlasila, tak ať si uvědomí, že o její fotografii by určitě měli spolužáci zájem. Kristýna se psychicky složila a věc oznámila Policii ČR...

Příběhů, jako je tento, se odehrává po celé republice tisíce denně. Obliba tzv. „sextingu“ mezi dětmi mladšími 15 let každoročně stoupá a často se pro ně stává dobrodružstvím, ochutnávkou zakázaného ovoce. Neuvědomují si případné následky a nepřipouštějí si, že sdílením svých intimních fotografií s ostatními riskují jejich zneužití – o tom, že se dopouštějí protiprávního jednání ani nemluvě (§ 192 Trestního zákoníku – Výroba a jiné nakládání s dětskou pornografií). U jakýchkoliv digitálně šířených dokumentů přitom platí jediná pravda: pokud se jednou dostanou do on-line světa, tak v něm zůstávají navždy, bez ohledu na to, zdali byly smazány ze serverů nebo ne. Vraťme se ale k příběhu Kristýny a Martina. Případem se ihned začali zabývat policisté ze specializovaného útvaru, který vyšetřuje kybernetickou kriminalitu, a poměrně rychle se jim chlapce podařilo vystopovat. Ve skutečnosti se však jednalo o jednatřicetiletého muže z Vysočiny, který obdobným způsobem vylákal intimní fotografie od více než 70 dívek. Plánované setkání, na které byla Kristýna vylákána, již probíhalo pod dohledem několika kriminalistů a ve chvíli, kdy se vyděrač dostavil, byl zadržen Policií ČR. Příběh však šťastný konec nemá – ačkoliv byl pachatel dopaden předtím, než stihl cokoli zveřejnit na internetu, popřípadě než

stihl Kristýně fyzicky ublížit, psychické útrapy, kterými si dívka prošla, v ní zanechaly hluboké rány, které se budou zacelovat ještě hodně dlouho.

**Specializované útvary, které bojují proti kybernetickým zločincům, spadají do struktury Policie ČR a slouží v nich policisté, kteří často začínali svoji kariéru na obvodních odděleních. Ačkoliv je jejich práce psychicky velmi náročná, cítí zadostiučinění vždy, když se jim podaří nebezpečného pachatele dopadnout a jsou hrdí na to, že často pomáhají bezbranným dětem.**

V současnosti i Krajské ředitelství policie Královéhradeckého kraje přijímá nové policisty – napříč celým krajem se jedná o desítky míst, přičemž možnost kariérního růstu Vám může pomoci splnit si svůj sen a stát se jedním z kriminalistů, kteří mohou dalším podobným Kristýnám pomoci...

Informace o požadavcích kladených na uchazeče o práci u Policie ČR naleznete na [www.policie.cz/nabor](http://www.policie.cz/nabor).



**NOVĚ OTEVŘENO**

**MASÁŽE  
U PĚTI**

Petra Kuldová

Velké Svatoňovice 171

**klasické, relaxační, sportovní  
mobilní masér (u vás doma)**

Individuální přístup, relaxace a klid

Příjemné prostředí

tel: 774 525 401, e-mail: [petra@masazeupeti.cz](mailto:petra@masazeupeti.cz)

## OHLÉDNUTÍ ZA

### Pobavila divadelní komedie *Bosé nohy* v parku?

Odpověď na tuto otázku znají všichni, kdo zavítali na divadelní představení *Bosé nohy* v parku v podání divadelního souboru NA TAHU při MKS Červený Kostelec. Výborné herecké výkony, zábava, vtip, to všechno bylo představení výše jmenované. Smích obecnstva byl od-

povědí na položenou otázku - divadlo pobavilo a my jsme rádi, že jste si odnesli pozitivní zážitky.



### A jak vás zaujalo kino v *Malých Svatoňovicích*?

Nejsme a nebudeme kino jako takové, hrajeme sice veřejně, ale přiznejme si, z velké části pro Malé Svatoňovice a blízké okolí. Taky proto je těžké vybrat film, který by přilákal co největší počet diváků. V dnešní nabitě a hektické době jsme zvolili žánr komedie a vybrali jsme odpočinkový, nenáročný, úsměvný francouzský film *Alibi na klíč*. Kdo přišel, tak se opravdu bavil, sál propukal v salvy smíchu a rozesmáté tváře diváků při odchodu byly jasným důkazem pohody a nadšení.

Děkujeme všem, kdo jste přišli a dobře se bavili. Rozhodně budeme v tomto žánru pokračovat. Těšíme se na vás všechny i příště.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

### Ohlédnutí za výtvarnou výstavou *Marcely Orsákové*

Od druhé poloviny dubna do 6. května jste měli možnost navštívit výtvarnou výstavu Marcely Orsákové, na které byly připravené různé ukázky její tvorby.

Mohli jste tak seznámit jak s její malířskou tvorbou, tak s dalšími výtvarnými technikami. Děkujeme za uspořádání výstavy Jiřimu Orsákovu.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky



Vernisáž výstavy Marcely Orsákové

## Uklízeli jsme naši obec

První dubnová sobota opět patřila, dá se říci už tradičnímu úklidu obce. Přes sto účastníků včetně dětí se rozhodlo pomoci a věnovat obci svůj volný čas k úklidu.

„Uklízeli jsme již počtvrté a je vidět, že naše společná snaha není zbytečná, protože místa, která se pravidelně udržují, jsou každým rokem lépe upravitelná,“ ocenil práci starosta obce Vladimír Provazník.

Poděkování patří všem, kdo se úklidové akce zúčastnil. **DĚKUJEME!!!**

V. Odrobiňáková, redakce Studánky



Úklid obce - společné opékání na závěr



Z úklidu obce - každý se mohl zapojit po svém



## Velikonoce u Studánky 2018

Jednou z tradičních výstav v Malých Svatoňovicích je již více než dvacet let velikonoční výstava Velikonoce u Studánky. Probíhá vždy v období pašijového týdne, v době Velikonoc.

Snahou tvůrců výstavy je představit velikonoční zvyky a obyčeje, zdůraznit skutečný význam tohoto největšího církevního svátku, ale i představit různá řemesla, jejich tvůrce, výtvarníky. Letošní výstava měla hned několik opravdu výjimečných exponátů. Především to byla ukázka z tvorby výtvarníka a grafika z Náchoda Jaroslava Jošta. Poslední večere Páně, zhotovená velmi pracnou technikou vyšívání gobelínu, byla opravdu jedinečná. Pro



Zahájení velikonoční výstavy MŠ Malé Svatoňovice

radost dětí i dospělých poletovali sálem dřevění ptáci, potkat jste mohli zajíce či koně v životní velikosti trutnovské výtvarnice Terezy Komárkové. Část výstavy tvořila ukázka mnoha technik zdobení kraslic i jejich krajové odlišnosti. Za zmínku stojí nově vystavující perníkářka Dana Holmanová, která vystavuje po celé republice.

Návštěvnost výstavy je vždy opravdu velmi dobrá. Svědčí o tom výše vybraného vstupného (přes čtrnáct tisíc korun). Ovšem pro nás, kteří výstavu instalujeme, je povzbuzující především stálý zájem návštěvníků, velmi milé ohlasy a radost z každé připravované výstavy.

**E. Hylmarová**



*Velikonoční výstava*

### Poděkování za přípravu výstavy

Rádi bychom touto cestou poděkovali paní Evě Hylmarové, Ing. Jarmile Müllerové a panu Jiřímu Orsákovi za instalaci a přípravu tradiční velikonoční výstavy, která naši obec prezentuje v širokém okolí, což dokazuje vysoký počet přespolních návštěvníků. Děkujeme za vaši dlouhou práci a nekončící nápaditost. Velikonoční výstava je již tradiční, ale přesto každý rok jiná.

**V. Odrobníáková, redakce Studánky**

### Jubilejní 10. ročník Memoriálu Ivany Valnohové

Za krásného slunečného počasí se v sobotu 21. dubna 2018 v Malých Svatoňovicích uskutečnil už desátý jubilejní ročník Memoriálu Ivany Valnohové, který pořádá Sbor dobrovolných hasičů Malé Svatoňovice. Své dovednosti změřili mladí hasiči v běhu na 60 metrů s překážkami v přeboru jednotlivců. Jubilejního ročníku se zúčastnilo 285 závodníků, kteří byli rozděleni do jednotlivých věkových kategorií, a to přípravka, mladší a starší dívky, mladší a starší chlapci. I v tomto roce byl pokořen loňský účastnický rekord o téměř celou stovku závodníků.

Součástí letošního závodu byl také bohatý doprovodný program, který mohli závodníci ve volných chvílích bezplatně využít a zpestřit si tak čekání mezi jednotlivými kategoriemi. Poděkování patří především sponzorům, kteří nás každoročně podporují a pomáhají nám závody realizovat.



*Pietní tabule pro Memoriál Ivany Valnohové*



*Závodník na Memoriálu I. Valnohové*

### Sponzoři jubilejního desátého ročníku:

Svazek obcí Jestřebí hory, obec Malé Svatoňovice, Pivovar LITOVEL a.s., Saar Gummi Czech s.r.o., MASTR s.r.o. Červený Kostelec, T-servis Červený Kostelec, Pchálek – konstrukční kancelář, VAPO spol s r.o. Červený Kostelec, FIRE TV.

Všichni fandové a závodníci hasičského sportu jsou srdečně zváni na další ročník Memoriálu, který se bude konat opět na konci dubna 2019.

**Vladimír Provazník,  
starosta**

**SDH Malé Svatoňovice** *Velká bariéra*





Ze závodů Memoriálu I. Valnohové

### Filipojakubská noc v Malých Svatoňovicích

Pálení Čarodějnic je za námi. Počasí bylo avízované jako velmi větrné, ale opak byl pravdou a v Malých Svatoňovicích na náměstí i na louce pod zahradníkem vítr příliš neváł. Tradiční slet čarodějnic známých i neznámých se na náměstí vydařil a za doprovodu Hronovské ZUŠ se celý průvod odebral na louku pod zahradníkem.

Připravené ručně vyrobené čarodějnice (pod vedením Aleny Herzigové) byly předány do rukou místních hasičů a na připravené hranici symbolicky upáleny. Po celý večer se o taneční zábavu staralo Elektroakustické uskupení PRORADOST. Děkujeme za vaši hojnou účast.

Dovolte nám také velké poděkování všem, kdo se na akci podíleli. Jako první všem čarodějnicím, které se se vši grácií vždy velmi dobře zhostí čarodějnických hávů, každý rok jsou prostě dokonalé a přesto vždy jiné. Dále děkujeme SDH Malé Svatoňovice, které každoročně připravuje hranici, zajišťuje bezpečnost pálení a dohled nad celou akcí samotnou. Nemůžeme zapomenout ani na důležitý občerstvovací úsek zajištěný také už tradičně dobrovolníky z řad hasičů, kteří se celý večer starají o vše potřebné. A musíme poděkovat ZŠ Malé Svatoňovice, jmenovitě paní Aleně Herzigové, která s dětmi každoročně připravuje papírové čarodějnice k upálení a nacvičuje krátké vystoupení na náměstí.

Fotografie z akce naleznete na webových stránkách obce [www.malesvatonovice.cz](http://www.malesvatonovice.cz) a na facebooku Život v Malých Svatoňovicích. **V. Odrobiňáková, redakce Studánky**



Čarodějnické vystoupení dětí ze ZŠ



Děti ZŠ při vystoupení na čarodějnicích



Instalace papírových čarodějnic k symbolickému upálení



Čarodějnice 2018



Podpalování hranice



Hojná účast - Čarodějnice 2018



Výběrové čarodějnice



Hranice pod kontrolou malých i velkých



ZUŠ Hronov při průvodu na louku pod zahradníka



Točil vám starosta SDH Malé Svatoňovice



Společné foto čarodějnické



O občerstvení se starali dobrovolníci z SDH Malé Svatoňovice

# POZNAMENEJTE SI DO KALENDÁŘE

## PŘEHLED AKCÍ

### V MALÝCH SVATOŇOVICÍCH

| KVĚTEN 2018  |               |   |  |
|--|---------------|---|--|
| KDY  |               | CO  | KDE  |
| 26. 5. 2018  | 9:30 – 18:00  | <b>STUDÁNECKÁ ČAPKIANA</b><br>9.30 – 12.00 <i>To mám z Čapků nejraději</i> , četba a vystoupení studentů gymnázia Český Brod<br>13.30 <i>O Zubejdě Solimánské</i> , loutková pohádka<br>18.00 <i>Bílá nemoc</i> , promítání filmu<br><b>Všechna představení ZDARMA</b><br><i>Po celý den otevřena výstava v malém sále KK</i><br><i>Po celý den volný vstup do Muzea bratří Čapků</i> | Malý a velký sál<br>Kulturního klubu<br>Malé Svatoňovice               |
| 26. 5. 2018  | 14:00         | <b>DĚTSKÝ DEN</b><br><i>Pořádá Klub žen Malé Svatoňovice</i>  | Náměstí Karla Čapka<br>Malé Svatoňovice                                |
| ČERVEN 2018  |               |   |  |
| KDY  |               | CO  | KDE  |
| 2. 6. 2018   | 6:00 – 17:00  | <b>KRVAVEJ ČEPELKA</b><br><b>dálkový pochod (peší, cyklo, dětská trasa)</b><br><i>6.00 – 10.00 start z náměstí</i>  | Náměstí Karla Čapka<br>Malé Svatoňovice                                |
| 9. 6. 2018   | 10:00 – 15:00 | <b>PO STOPÁCH LOUPEŽNÍKA LOTRANDA</b><br><i>10.00 – 11.30 start z náměstí Karla Čapka Malé Svatoňovice</i><br><i>15.00 cíl Jestřebí bouda Paseky</i>  | Start z náměstí Karla Čapka<br>Malé Svatoňovice                        |
| 22. 6. 2018  | 16:30–20:00   | <b>DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ</b><br><i>Ukázka techniky místní hasičské jednotky</i>  | Hasičská zbrojnice<br>Malé Svatoňovice                                 |
| ČERVENEC 2018                                      |               |   |  |
| KDY  |               | CO  | KDE  |
| 8. 7. 2018   | 10:00         | <b>UCTĚNÍ PAMÁTKY OBĚTÍ SOKOLSKÉ</b><br><b>ODBOJOVÉ SKUPINY S-21-B</b><br><i>SOKOLSKÁ ŽUPA PODKRKONOŠSKÁ - JIRÁSKOVA</i>  | Pomník obětem okupace<br>u koupaliště<br>Malé Svatoňovice              |
| 7. 7. – 25. 8.<br>každou<br>prázdninovou<br>sobotu | 14:00 – 17:00 | <b>FESTIVAL ZÁŽITKŮ</b><br><i>S bratry Čapkovými do světa fantazie – seznámení s dílem<br/>obou bratrů interaktivní formou</i>  | Malé Svatoňovice<br>Náměstí Karla Čapka<br>park<br>Muzeum bratří Čapků |

## SPOLEČENSKÁ KRONIKA

*Životní jubileum oslavili a oslaví:*

### Květen:

Danuše Temelová  
Antonín Kocián  
Anežka Týřová  
Vladimír Kult  
Zdenka Tomková  
Stanislava Čvančarová  
Květoslav Kábrt  
Irena Prouzová

### Červen:

Anna Nachtigalová  
Karel Kučera  
Lubomír Tlamka  
Jiří Herzig  
Miroslav Kulda  
Anna Moučková  
Josef Honzera  
Jitka Bímanová

### Noví občanci:

Vít Pavlišta, Amy Marková, Laura Smetanová

Všem našim oslavencům  
přejeme mnoho životních úspěchů  
a hlavně zdraví do dalších let.



## OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

**Když v máji  
všechno zavoní...**

**Ing. D. Běťák**

Kraj se všude zelení,  
to je vidět krásně z výšek.  
Však v máji se to promění  
v jásavou žluť pampelišek.

Stromy jarem odemknuté,  
jsou cítit květy keříků.  
Od zlatice krásně žluté,  
až po sytou vůni šeríků.

Tam, kde se větve sklánějí  
a nad námi zavoní,  
je lidem nějak krásněji,  
když cítí květy jabloní.

I kdybyste navštívili,  
širých světů cizí kraj,  
ty vůně byste neměnili  
za ten krásný český máj.

**Své příspěvky zasílejte na adresu: [studanka@malesvatonovice.cz](mailto:studanka@malesvatonovice.cz)  
uzávěrka 4. vydání Studánky pro rok 2018: pátek 29. 6. 2018**

Archiv časopisu Studánka naleznete na [www.malesvatonovice.cz](http://www.malesvatonovice.cz)

Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátit nebo nezveřejnit. Dále pak upravovat otištěné materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační. **Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady.**

XXIV. ročník, zpravodaj obce Malé Svatoňovice; Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; tel. 499 886 341  
Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf; PC zpracování: Tomáš Feldman  
Vydávání povoleno: č. j.: Kult.288/92/HB, toto číslo vyšlo: 23. 5. 2018